

UTBYTESVISIR



Läs bruksanvisningen.

VARNING!

- Detta skyddvisir ger ett begränsat skydd för ansiktet. För din säkerhet, läs dessa instruktioner noggrant innan du använder detta skyddvisir.
- Ögonskydd mot höghastighetspartiklar, som bärs över standardglasögon kan överföra stötar och därmed utgöra en fara för användaren.
- Om symbolerna S, F, B och A inte är gemensamma för både visir och ram, då är det den lägre skyddsnivån som gäller för hela skyddvisiret.
- Skydd som har symbolerna 7, 9 eller CH är endast godkänt om både visiret och ramen är märkta lika.

TILLVERKARE

Biltema, Garnisonsgatan 26, 2nd FL, SE-254 66
Helsingborg, Sweden

TEKNISKA DATA

Visir

Material: Polykarbonat (PC)
..... Aluminium

ANVÄNDNINGSMOMÅDE

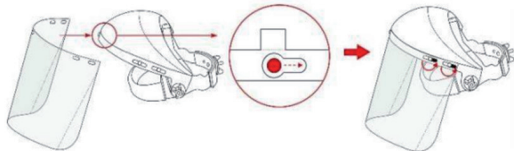
Detta skyddvisir är tillverkat för att skydda användaren mot ögon- och ansiktsskador orsakade av måttliga slag. Skyddvisiret är märkt med symboler som talar om vem tillverkaren är, tillverkarens modellnummer, användningsområdet och skyddskapaciteten för skyddvisiret.

SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Detta skyddvisir är framtaget för din personliga säkerhet. Det måste användas hela tiden vid farligt arbete, lämna arbetsområdet om yrsel eller irritation uppstår, eller om skyddvisiret skadas.
- Denna produkt är avsedd som ansiktsskydd mot måttliga slag, men det är EJ okrossbart.
- Skyddvisiret får EJ ändras eller modifieras.
- Anfrätt eller repat visir reducerar synbarheten och minskar därmed avsevärt skyddsförmågan och skall omedelbart bytas ut.
- Detta skyddvisir har ej någon filtreringsfunktion. Det skyddar ej mot smält metall, heta föremål eller elektriska stötar.
- Använd alltid tillräcklig skyddsutrustning i förhållande till det arbete som skall utföras.
- Inspektera regelbundet efter skador. När skyddvisiret blivit skört, då skall visiret bytas ut.
- Skydd som varit utsatt för stötar ska kasseras och ersättas av nytt.

MONTERING/BYTE AV VISIR

1. OBS! Visiret är försett med en skyddsplast på både in- och utsida. Ta bort skyddsplasten innan användandet.
2. Vrid hållarna på visirhållaren så att de ligger i linje med visirskivans hål.
3. Montera visiret på visirhållaren.
4. Fäst visiret till visirhållaren genom att vrida hållarna så att de ligger 90° mot visirskivans hål.



RENGÖRNING

För att hålla skyddvisiret i gott skick:
Rengör och skölj i ljummet vatten med ett mildt rengöringsmedel och torka med en torr, mjuk trasa.
Vid behov kan ett icke-aggressivt hushållsdesinfektionsmedel användas.

FÖRVARING

När skyddvisiret inte används eller vid transport bör det förvaras i en ren och torr låda, inte utsatt för direkt solljus. Lådan ska vara fri från kemikalier och slipande ämnen.

TRANSPORT

Placera produkten i lämplig kartong eller liknande under transport.

LIVSLÅNGD

Produktens livslängd är 3 år.

RESERVDELAR

Använd endast original reservdelar. Vid byte av visir, se till att märkningen stämmer överens och att rätt visir monteras.

AVFALL

Sopsorteras enligt lokala föreskrifter.

RESERVEVISIR



Les bruksanvisningen.

ADVARSEL!

- Beskyttelsesvisiret gir begrenset beskyttelse av ansiktet. For din egen sikkerhet må du lese instruksjonene grundig før du bruker dette beskyttelsesvisiret.
- Øyebeskyttelse mot høyhastighetspartikler som brukes foran vanlige briller, kan overføre støt og dermed utgjøre en fare for brukeren.
- Hvis symbolene S, F, B og A ikke er felles for både visir og ramme, gjelder det laveste beskyttelsesnivået for hele beskyttelsesvisiret.
- Vern som har symbolene 7, 9 eller CH, er bare godkjent hvis både visiret og rammen har lik merking.

PRODUSENT

Biltema, Garnisonsgatan 26, 2nd FL, SE-254 66
Helsingborg. www.biltema.com

TEKNISKE DATA

Visir

Materiale: Polykarbonat (PC)
..... Aluminium

BRUKSOMRÅDE

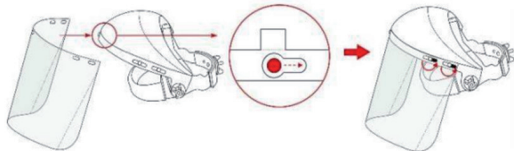
Dette beskyttelsesvisiret beskytter brukeren mot øye- og ansiktsskader som skyldes moderate slag. Beskyttelsesvisiret er merket med symboler som forklarer hvem som er produsent, produsentens modellnummer, bruksområde og beskyttelsesvisirets beskyttelsesevne.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Dette beskyttelsesvisiret er produsert for personlig sikkerhet. Det må brukes hele tiden under farlig arbeid. Forlat arbeidsområdet hvis du blir svimmel, hvis det oppstår irritasjon, eller hvis beskyttelsesvisiret skades.
- Produktet skal brukes som ansiktsbeskyttelse mot moderate slag, men det er ikke ukuselig.
- Beskyttelsesvisiret må ikke endres eller modifiseres.
- Skadet eller ripete visir reduserer sikten og beskyttelsesevnen i stor grad og må derfor byttes umiddelbart.
- Dette beskyttelsesvisiret har ikke filtreringsfunksjon. Det beskytter ikke mot smeltet metall, varme objekter eller elektrisk støt.
- Bruk alltid tilstrekkelig verneutstyr for arbeidet som skal utføres.
- Inspiser regelmessig for å avdekke skader. Når beskyttelsesvisiret har blitt skjørt, må det byttes ut.
- Vern som har vært utsatt for støt, skal kasseres og erstattes med nytt.

MONTERE/BYTT VISIR

- OBS! Visiret har beskyttelsesplast på både innsiden og utsiden. Fjern beskyttelsesplasten før bruk.
- Vri holderne på visirholderen slik at de er på linje med hullene i visiret.
- Monter visiret på visirholderen.
- Fest visiret til visirholderen ved å vri holderne slik at de står 90° mot hullene i visiret.



RENGJØRING

For å holde beskyttelsesvisiret i god stand: Rengjør og skyll i lunkent vann med mildt rengjøringsmiddel, og tørk med en tørr, myk klut. Ved behov kan det brukes et ikke-aggressivt desinfeksjonsmiddel for husholdningsbruk.

OPPBEVARING

Når visiret ikke er i bruk eller når det transporteres, bør det oppbevares i en ren og tørr eske, beskyttet mot direkte sollys. Esken skal ikke inneholde kjemikalier eller slpende stoffer.

TRANSPORT

Plasser produktet i egnet eske eller lignende under transport.

LEVETID

Produktets levetid er tre år.

RESERVEDELER

Bruk kun originale reservedeler. Ved bytte av visir må det påses at merkingen stemmer, og at riktig visir monteres.

AVFALL

Kildesorteres i samsvar med lokale forskrifter.

VAIHTOVIISIIRI



Lue käyttöohje.

VAROITUS!

- Tämä visiiri suojaa kasvoja rajoitetusti. Lue tämä käyttöohje perusteellisesti ennen suojavaisiirin käyttämistä.
- Tavallisten silmälasien päällä käytettävät, suurella nopeudella liikkuvilta hiukkasilta suojaavat suojalasit voivat välittää iskuvoimia eteenpäin ja vaarantaa siten käyttäjän turvallisuuden.
- Mikäli sekä visiirissä että pitimessä ei ole kaikkia samoja S-, F-, B- ja A-merkintöjä, kokonaisuuden suojaustaso täyttää alemman tason vaatimukset.
- Tunnuksella 7, 9 tai CH varustetut suojaimet täyttävät vaatimukset vain, jos sekä visiiri että kehys on merkitty samalla tavalla.

VALMISTAJA

Biltema, Garnisonsgatan 26, 2nd FL, SE-254 66
Helsingborg, Sweden

TEKNISET TIEDOT

Visiiri

Materiaali: Polykarbonaatti (PC)
..... Alumiini

KÄYTTÖTARKOITUS

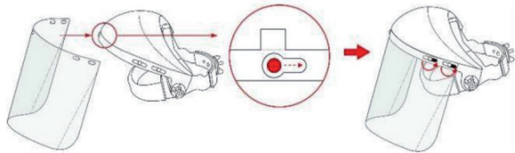
Tämä suojavaisiiri suojaa käyttäjää kohtuullisten iskujen aiheuttamilta silmä- ja kasvovammoilta. Suojavaisiirin merkinnät osoittavat valmistajan, valmistajan mallinumeron, käyttökohteen ja suojavaisiirin suojaustehon.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Tämä suojavaisiiri on kehitetty turvallisuutesi parantamiseksi. Sitä on käytettävä jatkuvasti, jos työ on vaarallista. Poistu työntekopaikasta, jos sinua alkaa huimata, jos esiintyy ärsytystä tai jos suojavaisiiri vaurioituu.
- Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan kasvoja kohtuullisilta iskuilta, mutta se EI ole särkymätön.
- Suojavaisiiriin EI saa tehdä muutoksia.
- Lasin syöpyminen ja naarmuuntuminen rajoittaa näkyvyyttä ja heikentää siten merkittävästi suojauskykyä, ja siksi se on vaihdettava välittömästi.
- Tämä suojavaisiiri ei toimi suodattimena. Se ei suojaa sulalta metallilta, kuumilta esineiltä eikä sähköiskuilta.
- Valitse aina riittävät suojaruusteet tehtävän työn mukaan.
- Tarkista säännöllisesti, ettei vaurioita ole. Kun suojavaisiiri haurastuu, se on vaihdettava.
- Iskuille altistuneet suojaimet on hävitettävä ja korvattava uusilla.

VISIIRIN ASENTAMINEN/VAIHTAMINEN

- HUOM! Visiirissä on suojamuovi sekä sisä- että ulkopuolella. Ota suojamuovit pois ennen käyttöä.
- Käännä visiiripitimen pidikkeet samaan linjaan visiirilevyn reikien kanssa.
- Asenna visiiri visiiripitimeen.
- Kiinnitä visiiri visiiripitimeen kääntämällä pidikkeet 90 kulmaan visiirilevyn reikiin nähden.



PUHDISTAMINEN

Suojavaisiirin pitämiseksi hyvässä kunnossa:

Puhdista ja huuhtelee visiiri haalealla vedellä, jossa on vähän mietoa pesuainetta, ja pyyhi kuivaksi pehmeällä liinalla. Tarvittaessa voit käyttää neutraalia kotitalouksiin tarkoitettua desinfiointiainetta.

SÄILYTYS

Suojavaisiiri on säilytettävä käyttökertojen välillä ja kuljetuksen aikana puhtaassa ja kuivassa laatikossa, suoralta auringonpaisteelta suojattuna. Laatikossa ei saa olla kemikaaleja eikä hankaavia aineita.

KULJETUS

Sijoita tuote sopivaan pahvilaatikkoon tai vastaavaan kuljetuksen ajaksi.

KÄYTTÖIKÄ

Tuotteen käyttöikä on 3 vuotta.

VARAOSAT

Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Jos vaihdat visiirin, varmista että merkinnät täsmäävät ja että asennat oikean visiirin.

HÄVITTÄMINEN

Lajitellaan jätteeksi paikallisten määräysten mukaisesti.

ERSTATNINGSVISIR



Læs brugsanvisningen.

ADVARSEL!

- Dette beskyttelsesvisir giver begrænset beskyttelse af ansigtet. Af hensyn til din sikkerhed skal du læse disse instruktioner nøje igennem, inden du anvender beskyttelsesvisiret.
- Øjenbeskyttelse mod partikler med høj hastighed, som bæres uden på normale briller, kan overføre stød og dermed udgøre en risiko for brugeren.
- Hvis symbolerne S, F, B og A ikke findes på både visir og stel, er det det laveste beskyttelsesniveau, der gælder for hele beskyttelsesvisiret.
- Beskyttelsesudstyr med symbolerne 7, 9 eller CH er kun godkendt kun, hvis både visir og ramme er mærket ens.

PRODUCENT:

Biltema, Garnisonsgatan 26, 2nd FL, SE-254 66 Helsingborg, Sweden

TEKNISKE DATA

Visir

Materiale: Polykarbonat (PC)
 Aluminium

ANVENDELSESOMRÅDE

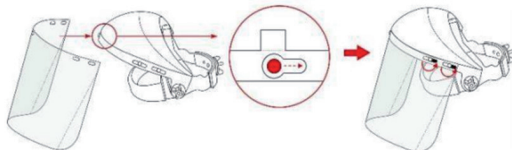
Dette beskyttelsesvisir er fremstillet til at beskytte brugeren mod øjen- og ansigtsskader, som forårsages af lettere slag. Beskyttelsesvisiret er mærket med symboler, som angiver, hvem fabrikanten er, fabrikantens modelnummer, anvendelsesområdet og beskyttelsesniveauet for beskyttelsesvisiret.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Dette beskyttelsesvisir er udviklet til din personlige sikkerhed. Under farligt arbejde skal det hele tiden anvendes, forlad arbejdsområdet, hvis du begynder at føle svimmelhed eller irritation, eller hvis beskyttelsesvisiret beskadiges.
- Dette produkt er beregnet til ansigtsbeskyttelse mod små slag, og det KAN gå i stykker.
- Beskyttelsesvisiret må IKKE ændres eller modificeres.
- Hvis visiret revner eller bliver ridset, nedsættes udsynet, hvorved beskyttelsesniveauet nedsættes væsentligt. I så fald skal visiret straks udskiftes.
- Dette beskyttelsesvisir har ingen filterfunktion. Det beskytter ikke mod smeltet metal, varme genstande eller elektrisk stød.
- Anvend altid tilstrækkeligt beskyttelsesudstyr i forhold til det arbejde, som skal udføres.
- Kontroller regelmæssigt for skader. Når beskyttelsesvisiret bliver skørt, skal det udskiftes.
- Beskyttelsesudstyr, der har været udsat for stød, skal kasseres og erstattes med nye.

MONTERING/UDSKIFTNING AF VISIR

1. OBS! Visiret er udstyret med beskyttende plast på både indersiden og ydersiden. Fjern beskyttelsesplasten før brug.
2. Drej holderne på visirholderen, så de flugter med visirpladens huller.
3. Monter visiret på visirholderen.
4. Fastgør visiret til visirholderen ved at dreje holderne, så de sidder 90° på tværs af visirpladens huller.



RENGØRING

Til at holde beskyttelsesvisiret i god stand: Rengør og skyl i lunkent vand med et mildt rengøringsmiddel, og tør med en tør, blød klud. Om nødvendigt kan et ikke-aggressivt husholdningsdesinfektionsmiddel anvendes.

OPBEVARING

Når beskyttelsesvisiret ikke er i brug eller under transport, skal det opbevares i en ren og tør æske, hvor det ikke udsættes for direkte sollys. Æsken skal være fri for kemikalier og slibende stoffer.

TRANSPORT

Anbring produktet i en egnet papkasse eller lignende under transport.

LEVETID

Produktets levetid er 3 år.

RESERVEDELE

Brug kun originale reservedele. Sørg for, at mærkningen er sammenfaldende, og at det rigtige visir monteres ved udskiftning.

AFFALD

Produktet skal kildesorteres iht. lokale forskrifter.